

ОДЕССКИЙ ЛИСТОКЪ

ГАЗЕТА ПОЛИТИЧЕСКАЯ, ЛИТЕРАТУРНАЯ И КОММЕРЧЕСКАЯ.—ВЫХОДИТ ЕЖЕДНЕВНО, НЕ ИСКЛЮЧАЯ И ДНЕЙ ПОСЛЕ ПРАЗДНИКОВЪ.

НАУМЪ КРАСНЫЙ

АЛЕКСАНДРОВСКІЙ ПРОСПЕКТЪ № 11 и 12.

— ПОЛУЧИЧНЪ ВОЛЬНЫЙ ВЫБОРЪ —
дешевыхъ и дорогихъ матерій. Громадный выборъ фланелей, бумажи, овчина, шерстяные, ковровъ, дрожки, мебельныхъ матерій и пр.

ЦѢНЫ ФАВРИЧНЫЙ БЕЗЪ ТОРГУ.

5525-1

Отдѣлѣніе торговаго дома

М. САМСОНОВЪ, Л. МИЩЕНКО и К°
(бывшая торговля Трапкина)

помѣщавшееся на Александровскомъ проспектѣ въ домѣ Эгиза, рядомъ съ торговымъ Д. И. Котляревскаго.

ПЕРВЫЕ ВЕДЕНО

съ 1-го сего юла въ главномъ магазинѣ по Программѣной ул., д. Папудовой.

ТОВАРЫ КЪ ПРЕДСТОЯЩЕМУ СЕЗОНУ

ПОЛУЧАЮТСЯ ВЪ БОЛЬШІМЪ ВЫБОРѢ.

ГОРОДСКОЙ САДЪ
ЕЖЕДНЕВНОЭКСТРА-ОРДИНАРНЫЕ МУЗЫКАЛЬНО-ВОКАЛЬНЫЕ ВѢЧЕРА
ВНОВЬ ПРИГЛАШЕННЫХЪ АРТИСТОВЪ И АРТИСТОКЪ

ПО ПЕРВЫХЪ ДЕБЮТЪВЪ Извѣстного сестерства подъ управлениемъ Г-на ГОРОДЕЦКОГО,

извѣстного русскаго комедійнаго актера Г-на УШАНОВА, известной французской актрисы Карликаго театра «Люксоръ» М-ти ФРАНСИ АРДОЗ, падиши шансонетокъ и др.

и др. Луизы ФИЛИППО, памятнаго французской пѣвыцы М-ти Паулы КОРТЕЗъ, извѣстной шансонеткой пѣвыцы М-ти Розы НИНОФЪ, извѣстныхъ дуэтницъ сестеръ БАРТОЗЪ.

Капелья румынскихъ пѣвцевъ подъ управлениемъ ДМИТРИЕ АРХИНА.

КАПЕЛЬЯ РУМЫНСКИХЪ Пѣвцевъ подъ управлениемъ ДМИТРИЕ АРХИНА.

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

ЕЖЕДНЕВНО

ВОКАЛЬНО-МУЗЫКАЛЬНЫЕ КОНЦЕРТНЫЕ ВѢЧЕРА

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СОБРАНІЯ.

Бы понедѣльникъ, 13-го августа, БОЛЬШІЙ ГУЛІНЪ и концертъ подъ названіемъ

САДЪ БЛАГОРОДНаго СО

Магазинъ и мастерская
железныхъ, сѣдельныхъ, ширмы, галан-
терейныхъ и садовыхъ извѣтій

I. РОЛИКА

Бактерианъ, к. ии. Гагаринъ, бывш. фальцата.
Къ предположему ученому професору имѣются
въ болѣе... **ДАННЫЕ И СУМЫ**, а также и
деньги: сѣдла, поры, чумаки, сапоги
и пр., дорожные принадлежности, различныя,
да бандажи и пр. Используются разного
рода. Принимаются вагазы и по-
члены.

5326—1

1000 рублей залогомъ **на мѣсто**
контрактора въ торговомъ, коммерческомъ
дѣлѣ или въ какой либо конторѣ. Ищетъ ат-
тесты. Адресъ просьбы оставить въ конторѣ
од. № подъ иниг. И. П. 5189—1

НУЖЕНЬ

багажный, разговорный, малыши (кристали-
ции) 14—15 лѣта. Адресъ спросить въ кон-
торѣ од. А. Листка. 3300—1

Une gouvernante anglais sachant le
français desire se placer dans une famille; s'adresser, dom.
Bathia, Собирая из. О.есса. 5538—1

ПРОДАЮТСЯ ХУТОРА

Софія Юрасова Ниро (бывш. Манеса) ма-
лая частная и публичная до 60 десятин на
Среда. Фонты, въ 10 км. отъ Тарнополя до 12 раз-
дѣлъ на 100 гектаровъ. Домъ и пасека въ
старой стилѣ. Опять спросять съ конторы
од. М. Ф. Ильину. Александровск. ул.,
домъ № 8. Тамъ же оставлять
запись въ памят и кв. 2 к. съхн. 5050—5

ПАРА ПОНІ

тистовниковъ, продаются съ урижемъ. Ка-
питалъ, х. № 11, кв. № 4. 5529—1

Отдается въ наемъ меблирован-
ная комната съ отдель-
нымъ ходомъ. Тамъ же
имѣются разные мебели. Пушкинская, домъ
намѣнного кредита, № 4. Выплатъ отъ 10 утра
до 4 вечера. 5525—1

Квартира въ 5-ти комнатахъ со всеви-
мъ удобствами и ванной, при
квартирѣ садка. Капиталъ, х. № 1. Крестьян-
ская, № 46. 5533—1

Отдается въ аренду въ аренду
мѣсто на границѣ Апаничевской и Тарнополь-
ской улицъ, въ количествѣ 400 десятинъ.
Земли съ хорошо устроенными экономиче-
скими и промышленными помѣщика-
ми, скотомъ, лошадьми, птицами, въ количествѣ
32 хата-
ни и промышленности любой, дающе налаго-
въ 1100 руб., дающе урожай въ 10000
руб. въ годъ. Условия уплаты въ конторѣ
од. А. Г. Борисова. 5527—1

Une dame parisienne desire avoir une
demeure place en place entière
S'adresser à la Conſefice Robina. 5541—1

Отдается въ наемъ 2-хъ этажный
домъ, въ ко-
мъ помѣщаетъ Греческое коммерческое
училище, по Екатерининской ул., муртый
служитъ складомъ мѣстомъ. Справост-
такъ же, въ гимназии училища.

Серьезное пропагандѣ. — А хороши
жесты, когда есть заговоры на одинъ изъ
мѣстъ — замѣняетъ мужъ своей жены.

— Ну, не очень... Какъ тогда говорить
о чѣмъ-нибудь съ секретомъ, при слугахъ?
Вѣдь онъ отлично все помнитъ, — пароди-
етъ та.

Продается по дорого удачно
въ 3-хъ комнатахъ съ
безупречными мѣбелью и тран-
спортами великолѣпными видами. Уголъ
Биржевой и Кантанской, х. Довса, кв. № 13.
5330—1

Мебель разная, первыхъ Венецианъ,
по случаю продается очень дешево. Уголъ
Д. Апраксина и Старо-портового канала,
домъ Вузина, № 17. 5543—1

Утварь здѣсь паковано № 1501,
Альбона 402367, на открытие.
12 лѣтъ 60 руб. паковано со спас. «Бо-
рьтъ», въ стан. Одессы-Западъ, па-
ния А. Дьячко. Отправить Гольденба-
умъ. Считать его недѣйствительнымъ. 5543—1

18-го а. густа буде продаваться иму-
щество Пороховыхъ. Боль-
шой Апраксинъ, домъ Гусмана, х. 17.
5538—1

Уѣзжюще для беременныхъ
родильницъ акушера Е. А. ЗОММЕРъ
уголъ Коблевской и Соборной улицъ, з.
Базина, № 41, квартира № 6, ходъ къ Коб-
левской улицѣ. 4151—1

Une institutrice anglaise minis de deksterts certificates, connaissant les
langues française et allemande, la Datin, la
peinture et la Musique cherche une place
à Odessa ou la Campagne. Elle se contentera
d'un petit salaire. Priere d'etre au journal sous
M. D. 15. 5547—1

**Q VENDRE UNE BELLE PAIRE DE
DOGUES DANOIS** pris. Prix modère. S'adresser au bureau
du journal. 5548—1

На дѣлъ! Извините! Каждъ это оскѣвѣ-
стѣялъ на память въ садъ открытое?
— Это вы сами, баринъ...

ОДОБРЕНЬ ЛЕРЕДЛЯ разрѣшилъ медицинскаго департамента
министерства внутр. дѣлъ

ОДОБРЕНЬ предстоитъ для употребленія мѣдико-и борзово-
въдѣльныхъ кабинетъ, съ юридическими
и отѣльными позастрѣнскими участками.
Объ уставахъ узнать на дѣлѣ или у
Смоленскаго Пушкинского, № 38, въ та-
бличной мѣстности, возлѣ кабинета.

5545—10

ПРОДАЕТСЯ **БІЛІНІХА** компанії
мясной экстрантъ
настоящий, въ антиквариатѣ, гастрономическихъ и ба-
зарныхъ магазинахъ и
у Ф. МОРСА
ОДЕССА улица 1448—23

КАССА въсклака, несторожами, а
также газовая лампа по
случаю продажи
въ антиквариатѣ, мѣстѣ всѣхъ
запасныхъ и сапогъ.

5546—5

ДАЧА А. Ю. ТАРГОНКІ въ
Грецкой, рядомъ съ
дачами Котромене, земля 12 десятинъ,
или отѣльными позастрѣнскими участками.
Объ уставахъ узнать на дѣлѣ или у
Смоленскаго Пушкинского, № 38, въ та-
бличной мѣстности, возлѣ кабинета.

5547—2

ПРОДАЕТСЯ **ТРЕБУЕТСЯ** **УЧІТЕЛЬНИЦА** изъ
издѣлъ изъ пакованія № 10. Капиталъ
од. А. Тишковича, домъ № 27, Платовъ,
близъ Большого вокзала. 5548—3

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?

— Оттого, что она лучше всего сумѣетъ
устроить раздѣлъ.

— Ага! Чѣмъ же ей угодно?

— Уѣзжаетъ. — Манина, я испрѣменно хоту
быть защищена за юристомъ?

— Отчего-жъ, манина?